

پاندھیا ہو

(۵) یاراں لکھ کتابت بھیجی کتے گوشتے یہہ سمجھاویں وے

پاندھیا ہو

(۶) بکھا شوہ دیاں مرن مہاراں لکھ پتیاں توں جھب دھاویں وے

پاندھیا ہو

مئیوں سکھ دا ستیہرا توں جھب لیاویں وے

پاندھیا ہو

مشکل الفاظ و معانی: جھب: جلدی۔ پاندھی: مسافر، قاصد۔ وبری: دہلی۔ شوہ: محبوب۔

ترجمہ:

(۱) اے مسافر! ذرا جلدی سے میرے لئے کوئی سکھ کا پیغام لا۔

(۲) میں کمزور اور لاغر ہو گئی ہوں تم اسے میرے دکھڑے سنانا اے راہی، اے مسافر!

(۳) میرے بال بکھرے ہیں اور میرے گلے میں پڑے ہوئے ہیں۔ یہ میرا حال اس کو بتانا اور بالکل نہ شرمانا، اے راہی، اے مسافر!

(۴) کوئی ایک لاکھ دیتا ہے تو میں دو لاکھ دیتی ہوں، بس مجھے میرا محبوب ملا دو، اے راہی، اے مسافر!

(۵) میں نے جو تحریر بھیجی ہے وہ اسے کسی تنہا جگہ پر بیٹھ کر سمجھانا اے راہی، اے مسافر!

(۶) اے بکھے شاہ! محبوب واپس آجائے۔ یہ پیغام جلدی سے اس کو بھیج دینا۔ اے راہی، اے مسافر!۔ اے مسافر!۔ ذرا جلدی سے

میرے لئے کوئی سکھ کا پیغام لا۔

(۱۳۵) مئیوں عشق ہلارے دیندا

(۱) مئیوں عشق ہلارے دیندا مونہہ چوھیا یار بلیہدا

کیہہ پنچھدا نہیں ذات صفات میری اوہو آدم والی ذات میری

نمن اقرب دیوچ گھات میری ویچ رب دا برز تھلہدا

مئیوں عشق ہلارے دیندا مونہہ چوھیا یار بلیہدا